



# **SANTOS DUMONT**

## **ENGLISH ASSESSMENT**



**Instruções para o candidato**

*2015*

## SANTOS DUMONT ENGLISH ASSESSMENT

### INSTRUÇÕES PARA O CANDIDATO

O *Santos Dumont English Assessment* - **SDEA** é o exame desenvolvido pela Agência Nacional de Aviação Civil (ANAC) para verificar o nível de proficiência na língua inglesa de pilotos, conforme o disposto na regulamentação pertinente, qual seja, Anexo 1 da Organização de Aviação Civil Internacional (OACI) e RBAC 61.

Seguindo as diretrizes da OACI, o *Santos Dumont English Assessment* avalia a habilidade do candidato em falar e compreender a língua inglesa dentro de contextos relacionados ao trabalho. Incluem-se situações de rotina, situações imprevistas e de emergência, todas elas apropriadas ao contexto operacional, dando ao candidato oportunidade de mostrar sua capacidade de conduzir comunicações radiotelefônicas em língua inglesa de forma eficiente e segura. Assim, em todas as partes do exame as questões são relacionadas ao universo da aviação civil, sendo que muitas aparecem contextualizadas por radiotelefonía e fraseologia padrão de tráfego aéreo. Apesar disso, a produção oral do candidato não será julgada de acordo com a precisão técnica ou operacional, já que o objetivo do exame é verificar sua proficiência linguística em inglês.

A escala de proficiência linguística e os descritores holísticos da OACI fundamentam a avaliação do desempenho do candidato. A escala detalha seis áreas da produção linguística: pronúncia, estrutura, vocabulário, fluência, compreensão e interações. Em cada uma dessas áreas, o formato atual do exame classifica o candidato em cinco níveis – de um a cinco. A nota final é igual à menor nota recebida nas seis áreas. Para ser autorizado a realizar voos internacionais, o piloto deverá obter, no mínimo, nível final quatro – Operacional.

O resultado completo, com detalhes sobre o nível atingido pelo piloto em cada área avaliada, é divulgado para o candidato por e-mail pela ANAC, até 30 dias úteis após a realização do exame. Caso o candidato seja aprovado no teste ou caso haja alteração no nível final recebido, a ANAC, após atualização do sistema, irá providenciar a impressão da nova licença e seu envio para a residência ou empresa do candidato.

## PART 1 – AVIATION TOPICS

---

Na primeira parte do teste, “Aviation Topics”, os candidatos respondem a questões relativas à sua experiência profissional, às atividades cotidianas no desempenho da função de piloto e à aviação de uma forma geral. O objetivo desta parte é fazer com que os candidatos se sintam confortáveis durante a entrevista, criando uma atmosfera favorável para demonstrarem seu conhecimento do idioma. Entretanto, essas respostas também são avaliadas, devendo ser informativas e tendo duração aproximada de 1 (um) minuto cada.

## PARTE 2 – INTERACTING AS A PILOT

---

Na segunda parte do teste, “Interacting as a Pilot”, o candidato vai interagir com o controle de tráfego aéreo desempenhando o papel do piloto de uma aeronave bimotora, cujo *call sign* é ANAC 123.

Três diferentes comunicações radiotelefônicas são apresentadas por meio de dois áudios em cada uma delas. O candidato pode ouvir até duas vezes cada gravação. Caso sinta essa necessidade, é importante que o candidato solicite essa repetição, interagindo como um piloto. O candidato não será penalizado por solicitar repetição.

Dentro de cada situação, que pode ser previsível ou inesperada, o candidato deve agir como num role-play – isto é, entrar no papel de piloto e interagir com o controlador de forma apropriada, confirmando ou esclarecendo mal-entendidos como se estivesse numa situação real.

Da mesma forma que o faria se estivesse numa cabine, o candidato deve fazer anotações enquanto escuta os áudios. **Todas as informações são importantes.** Ao final de cada situação da parte 2, após interagir com o controlador, o candidato reportará ao examinador todas as informações compreendidas do último áudio.

O principal objetivo da parte dois é avaliar a capacidade do piloto de compreender os áudios e de interagir apropriadamente com o controlador de tráfego aéreo (voice-only communications).

### **PART 3 – UNEXPECTED SITUATIONS**

---

Na terceira parte do exame, “Unexpected Situations”, o candidato escuta três situações de emergência diferentes, apresentadas por meio de gravações de diálogos radiotelefônicos entre piloto e controlador. Nesta parte do teste também é permitido fazer anotações.

Cada interação é tocada automaticamente duas vezes, havendo uma pausa de 5 segundos entre elas. Em seguida, o candidato deve reportar **todas as informações** que conseguiu compreender, reportadas pelo piloto e pelo controlador, bem como responder a uma questão proposta pelo examinador. No final da Parte 3, o candidato deve comparar as emergências que escutou com relação ao grau de severidade, soluções possíveis e formas de prevenção. Ao final da parte 3, o interlocutor irá coletar e eliminar os papéis usados pelo candidato para fazer as anotações nas partes 2 e 3.

O objetivo desta parte é não apenas avaliar a capacidade do candidato de identificar e compreender situações reais de emergência ou complicações situacionais através de gravações (canal não-visual), como também de interagir com o examinador ao relatar o que ouviu (face-a-face), fazendo a transição da fraseologia padronizada para o inglês geral. Além disso, as perguntas propostas pelo examinador na parte 3 dão ao candidato a oportunidade de expandir mais suas respostas e de demonstrar melhor sua proficiência no idioma.

### **PART 4 – PICTURE DESCRIPTION AND DISCUSSION**

---

Na quarta parte do exame, “Picture Description and Discussion”, o candidato tem aproximadamente 30 segundos para olhar para uma foto ou figura e deve, então, descrevê-la. Após a descrição da foto, o candidato deve responder a três questões propostas pelo examinador, inferindo, avaliando, levantando hipóteses e comparando as consequências ocorridas em eventos passados, atuais e possíveis de ocorrer no futuro. Em todas as versões, na última questão da parte 3, é apresentada uma afirmação (*statement*) relacionada com aviação, e o candidato deve expressar se concorda ou não com ela, justificando sua opinião com argumentos e exemplos.

O objetivo desta parte é avaliar o desempenho do candidato ao sustentar conversas, expressando e justificando opiniões sobre um tópico relacionado à aviação. A habilidade em desenvolver, satisfatoriamente, diálogos de alto nível relacionados ao seu trabalho, utilizando o inglês geral, é o ponto crucial.